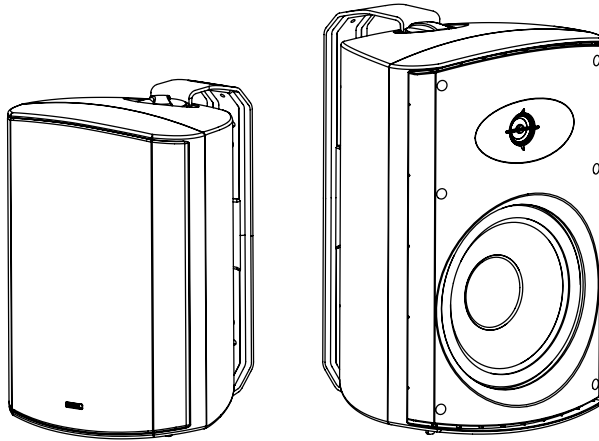


# 100 SERIES

## 100 OD6, 100 OD8

Manuel d'utilisation / User Manual / Gebrauchsanleitung / Manuale d'uso / Manual de uso /  
Manual de utilização / Handleiding / Руководство по эксплуатации /  
使用手冊 / 사용 설명서 / 取扱説明書 / دليل المستخدم



Français : page 5

English : page 10

Deutsch : seite 15

Italiano : pagina 20

Español : página 25

Português : página 30

Nederlands : pagina 35

Русский : стр. 40

中文 : 第45页

한국어 : 50 페이지

日本語 : ページ 55

العربية : الصفحة 60

# READ FIRST ! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS !

GB



Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral a pour objet de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes mentionnées dans le mode d'emploi et relatives à la mise en œuvre et à l'entretien de l'appareil.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Clean only with dry cloth.
6. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

8. Only use attachments/ accessories specified by the manufacturer.
9. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
10. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



11. In order to avoid damaging your hearing, do not listen to speakers at high volumes for extended periods of time. Listening to speakers at high volumes can cause damage to the user's ears and may lead to hearing problems (temporary or permanent deafness, buzzing in the ears, tinnitus, hyperacusis). Exposure to excessive volumes (over 85dB) for more than one hour can cause irreparable damage to your hearing.



(CEI 60417-6044)

# 100 SERIES

## User manual

English

Please validate your Focal-JMlab warranty,  
it is now possible to register your product online: [www.focal.com/warranty](http://www.focal.com/warranty)



Thank you for choosing the 100 Series outdoor loudspeakers and for sharing our 'Listen Beyond' philosophy. To exploit their full performance, we recommend that you read the instructions in this booklet, then store it in a safe place to refer to in the future. To guarantee that your loudspeakers operate optimally, we recommend using a specialist fitter to install and connect them. Focal-JMlab may not under any circumstances be held responsible if installation procedures are not followed or loudspeakers are used incorrectly.

### Package contents

- 1 x loudspeaker with grille
- 1 x pre-mounted bracket
- 1 x silicone protector for the terminal
- 1 x quick-start guide

### Key points

**Polyglass speaker driver cones:** the speaker driver cone of the 100 Series range is made using Polyglass technology. The glass beads added to the front panel of the cone stiffen the structure of the cone, thereby giving a rich mid-range coupled with a distortion-free bass.

**Protective aluminium grille:** Corrosion-resistant grille, rotating logo for vertical or horizontal installation.

**Damping cabinet:** High density polypropylene damping cabinet, UV treated.

**Push spring terminal:** Accepts a large cross-section cable, comes with a silicone protector.

**8 ohms impedance:** Possibility to connect 2 loudspeakers to the same amplifier output.

**IP66 certification:** The loudspeakers are highly resistant to dust and water splash in all directions.

**Finishes:** the 100 Series range of outdoor loudspeakers are available in a ready-to-paint finish in black or white (grille / cabinet / bracket).

# 100 SERIES

## User manual

---

### Choosing an amplifier

The excess power of an amplifier is not likely to damage loudspeakers. It is, quite the opposite, a lack of power. In the latter case, if the sound level is too high, the amplifier saturates and generates parasite signals that may damage the speaker drivers. The dynamic capacity and definition of the 100 Series loudspeakers range are high enough to reveal the strengths and weaknesses of whatever amplifier is connected to them. Your dealer will be able to guide your choice to suit your tastes and budget.

### Loudspeaker positioning

#### Wall mounting (fig.1)

#### Mounting under an eave (fig.2)

The loudspeakers should be positioned symmetrically, facing the listening area, ideally forming an isosceles triangle with it. The space between the two loudspeakers will be between 8.2ft (2.5m) and 13.1ft (4m) for a listening area between 9.8ft (3m) and 19.7ft (6m). These distances may be varied, however, to find the ideal compromise depending on the specific room layout. The loudspeakers should be positioned at the same height and in the same horizontal plane.

For horizontal installation under an eave, we recommend pointing the loudspeakers towards the middle of the listening area.

#### Cable

We recommend using a cable with a + / - marker and ensuring the polarity of the speaker drivers is respected. Choose good quality cables with a cross-section appropriate for the installation length; your dealer will be able to advise you.

The impedance of each outdoor product from the 100 Series range allows you to simultaneously connect two loudspeakers to the same amplifier output, if you wish (fig. 3).

# 100 SERIES

## User manual

---

### Installation

Before installing the loudspeakers, ensure that the intended positions in the ceiling/wall are free of any obstruction such as air vents or any cables that may interfere with the installation.

Before attaching the products, make sure the ceiling/walls are strong, in perfect condition, and will remain so long-term. When attaching the brackets, make sure to use appropriate screws and plugs for the material and use a specialised installer, if required.

These products are IP66 certified for increased water and dust-resistance. To protect their service life, however, we do not recommend leaving them exposed to permanently running water. They should never be submerged in water.

After heavy rainfall, we recommend waiting a few hours before turning them on again; allowing them to dry-out naturally will restore nominal audio functioning.

- To mount the loudspeakers, firstly remove the mounting bracket (fig. 4) then fix the bracket firmly, either horizontally or vertically depending on your choice, to the support using suitable screws for the supporting material (fig. 5).
- For a more discreet installation, we recommend threading the cable through the hole in the middle of the mounting bracket (fig. 6). Make sure to leave around 11.8" (30cm) of cable to allow you to connect and position the loudspeaker easily afterwards.
- Then replace the loudspeaker in its bracket and tighten the knobs.(fig. 7). Remove the silicone cover from the terminals (fig. 8) and connect the cables to the loudspeaker's input terminals (+ red and - black) before replacing the terminals' rubber cover.
- Next, direct the loudspeaker towards the listening area and tighten the clamps securely (fig. 9).
- Finally, adjust the position of the FOCAL logo on the grille (fig. 10).

# 100 SERIES

## User manual

---

### Special precautions

#### Painting

Your 100 Series outdoor loudspeaker in a white finish can be painted to blend in with its environment.

For best results, clean the surfaces you want to paint with a gentle detergent to remove any traces of grease and sand them gently with a very fine-grit sandpaper (around 300 grit).

We advise carefully removing the grille and protecting the black panel and the speaker drivers; place a thin piece of cardboard in front of the speaker drivers and use masking tape to protect the panel. On the back, be sure to also protect the terminals before painting to preserve a good electrical connection. Apply several thin coats of paint, making sure not to clog the holes in the grille.

#### Breaking in your loudspeakers

The speaker drivers used in the Integration 100 Series loudspeakers are complex mechanical assemblies which need a break-in period to operate at their best and to become acclimatised to the temperature and humidity of your environment. This break-in period varies depending on the conditions in question and may take several weeks. To reduce this time, we recommend operating your loudspeakers for about 20 consecutive hours at a moderate volume.

Once the loudspeakers' characteristics have totally stabilised you will be able to enjoy your Integration 100 Series loudspeakers' performance to the full.

### Warranty terms and conditions

In the event of a problem, please contact your Focal dealer.

The warranty for France on any Focal equipment is 2 years, non-transferable in the event of resale, from the date of purchase. In the event of faulty equipment, you must send it in its original packaging and at your own expense to the dealer, who will analyse the equipment and determine the nature of the fault. If it is under warranty, the equipment will be returned to you or replaced 'carriage paid'. Otherwise, you will be offered a quotation for repair.

The warranty does not cover damage resulting from inappropriate use or incorrect connection (burnt out voice-coils, for example).

Outside France, Focal equipment is covered by a warranty for which the terms and conditions are determined locally by the official Focal distributor for each country, in accordance with the laws in force in the region in question.



## Élimination correcte de ce produit.

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au sein de l'UE. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine, veuillez le recycler de manière responsable, pour favoriser la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Celui-ci pourra procéder au recyclage du produit en toute sécurité

F



## Correct elimination of this product.

This marking indicates that within the EU this product should not be disposed of with other household wastes. To prevent any risk to the environment or human health, please recycle them responsibly to encourage the reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems available, or contact the retailer where you purchased the product. They can recycle this product safely.

GB



## Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Als Präventivmaßnahme für die Umwelt und die menschliche Gesundheit muss auf eine verantwortungsbewusste Wiederverwertung zur Förderung der Wiederverwendung von materiellen Ressourcen geachtet werden. Für die Rückgabe von Gebrauchtgeräten verwenden Sie bitte zur Verfügung stehende Rückgabe- und Recyclingsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Letzterer kann das Gerät sicher dem Wertstoffkreislauf zuführen.

D



## Eliminación correcta de este producto.

Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con el resto de residuos domésticos dentro de la UE. Con el objetivo de proteger el medioambiente y la salud pública, recicle de forma responsable para favorecer la reutilización de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor del producto. Este podrá proceder al reciclaje del producto de forma totalmente segura.

E



## Corretto smaltimento di questo prodotto.

Questa marcatura indica che, nell'UE, questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. A titolo preventivo per l'ambiente e la salute, deve essere riciclato in modo responsabile per favorire il riutilizzo delle risorse materiali. Per mandare indietro l'apparecchio usato, si prega di utilizzare il sistema di reso e raccolta o di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, il quale potrà procedere a riciclare il prodotto in totale sicurezza.

I

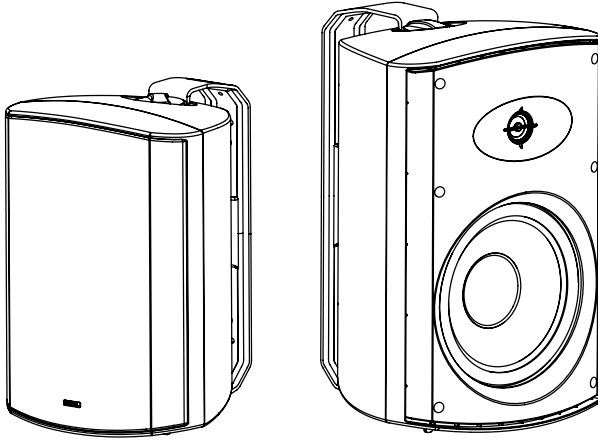




# 100 SERIES

100 OD6, 100 OD8

Démarrage rapide / Quick Start



**EN** Go to the user manual

**FR** Accédez à la notice d'utilisation

**DE** Bedienungsanleitung lesen

**ES** Acceda a las instrucciones de uso

**IT** Accedi alle istruzioni per l'uso

**PT** Ir para o manual de serviço

**NL** Ga naar de gebruiksaanwijzing

**RU** Перейти к инструкции по эксплуатации

**CN** 访问使用说明

**KR** 사용설명서 보러가기

**JP** サービスマニュアルに移動します

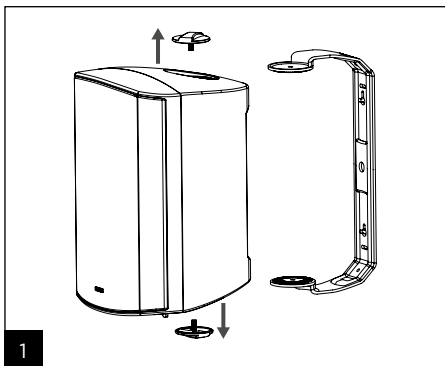
**AR** اذهب إلى دليل الاستخدام



<https://www.focal.com/100series/usermanual>

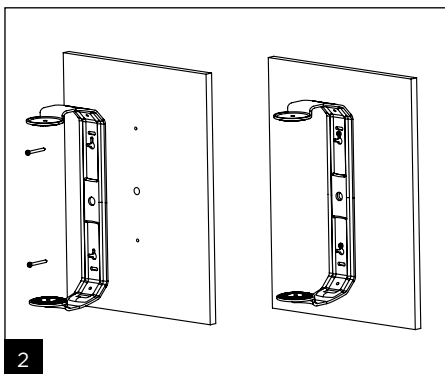
Choisissez l'emplacement de l'enceinte et définissez son orientation, horizontale ou verticale. Laissez suffisamment d'espace autour pour permettre l'orientation de l'enceinte par la suite.

*Choose the location of the loudspeaker and decide whether it will be positioned horizontally or vertically. Leave enough space around it so it can be repositioned later on.*



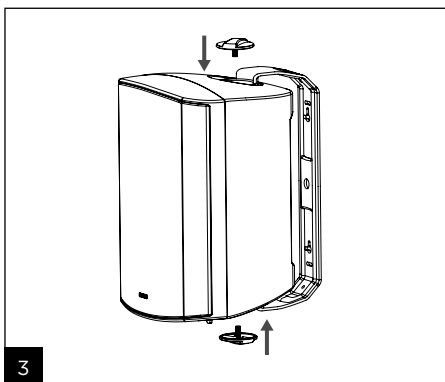
**Démontez l'arceau de maintien.**

*Remove the mounting bracket.*



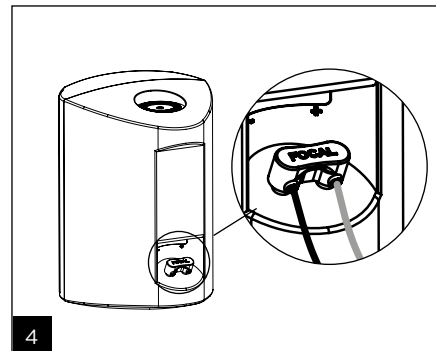
**Fixez solidement l'arceau sur le support en choisissant des vis adaptées aux matériaux.**

*Fix the bracket securely to the support, making sure to use appropriate screws for the material.*



**Repositionnez l'enceinte dans son arceau en vissant les boutons de serrage.**

*Replace the loudspeaker in its bracket by tightening the knobs.*

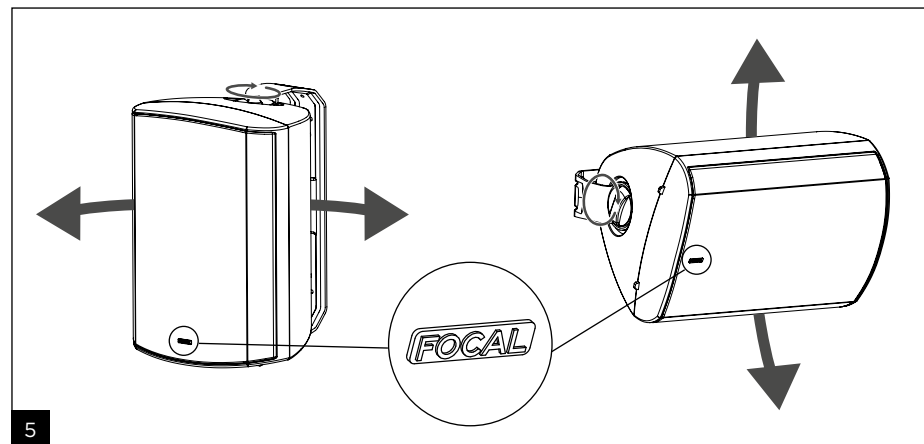


**Retirer la protection des bornes.**

**Connectez les câbles aux bornes d'entrées de l'enceinte (+ rouge et - noire) puis replacez la protection des bornes.**

*Remove the terminal rubber cover.*

*Connect the cables to the loudspeaker's input terminals (+ red and - black) then replace the terminal rubber cover.*



**Orientez l'enceinte en direction de la zone d'écoute et serrez fermement les boutons de verrouillage.**

**Ajustez l'orientation du logo FOCAL sur la grille.**

**Vous pouvez maintenant connecter les câbles à un amplificateur adapté, et ajuster progressivement le niveau sonore.**

*Direct the loudspeaker towards the listening area and tighten the clamps securely.*

*Adjust the position of the FOCAL logo on the grille.*

*You can now connect the cables to a suitable amplifier, and gradually adjust the sound level.*



**Les enceintes 100 OD6 et 100 OD8 sont dédiées à la sonorisation d'espaces en extérieur ; elles offrent une résistance élevée aux conditions climatiques (certification IP66).**

*The 100 OD6 and 100 OD8 loudspeakers are designed for use in outdoor sound systems; they are extremely resistant to weather conditions (IP66 certification).*

## Conditions de garantie

FR



Pour validation de la garantie Focal-JMlab,

il est maintenant possible d'enregistrer son produit en ligne :

[www.focal.com/garantie](http://www.focal.com/garantie)

En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur Focal.

La garantie pour la France sur tout matériel Focal est de 2 ans non transmissible en cas de revente, à partir de la date d'achat. En cas de matériel défectueux, celui-ci doit être expédié à vos frais, dans son emballage d'origine auprès du revendeur, lequel analysera le matériel et déterminera la nature de la panne. Si celui-ci est sous garantie, le matériel vous sera rendu ou remplacé en "franco de port". Dans le cas contraire, un devis de réparation vous sera proposé.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un branchement incorrect (bobines mobiles brûlées par exemple...).

En dehors de la France, le matériel Focal est couvert par une garantie dont les conditions sont fixées localement par le distributeur officiel Focal de chaque pays, en accord avec les lois en vigueur sur le territoire concerné.

## Consignes de sécurité

FR

1. Lisez les instructions.
2. Gardez ces instructions.
3. Respectez les instructions.
4. Ne pas exposer cet appareil directement avec de l'eau, ne pas immerger.
5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
6. N'installez pas près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, four ou autres appareils produisant de la chaleur.
7. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant ou ceux fournis avec l'appareil.
8. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire en cas, par exemple, de dégâts sur le câble d'alimentation ou la prise, de liquide renversé ou de choc entre un autre objet et l'appareil, ou encore si l'appareil présente des moisissures, ou s'il ne fonctionne pas normalement ou, enfin, s'il a subi une chute.
9. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, cet appareil ne doit pas être exposé à de l'eau ruisselant pendant son utilisation.
10. Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral a pour objet de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes mentionnées dans le mode d'emploi et relatives à la mise en œuvre et à l'entretien de l'appareil.
11. Ne placer aucune flamme nue sur l'appareil.



## Conditions of warranty

EN



Please validate your Focal-JMlab warranty,

it is now possible to register your product online:

[www.focal.com/warranty](http://www.focal.com/warranty)

Please contact your Focal retailer if you encounter any problems.

The warranty for France on any Focal equipment is 2 years, non-transferable in the event of resale, from the date of purchase. In the event of faulty equipment, you must send it in its original packaging and at your own expense to the dealer, who will analyse the equipment and determine the nature of the fault. If it is under warranty, the equipment will be returned to you or replaced «carriage paid». Otherwise, you will be offered a quotation for repair.

The warranty does not cover damage resulting from inappropriate use or incorrect connection (burnt out voice-coils, for example).

Outside France, Focal equipment is covered by a warranty for which the terms and conditions are determined locally by the official Focal distributor for each country, in accordance with the laws in force in the region in question.

## Safety instructions

EN

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Follow instructions.
4. Do not expose this equipment directly to water, do not submerge.
5. Only clean with a dry cloth.
6. Do not install near to a heat source such as a radiator, oven or other heat-producing equipment.
7. Only use accessories specified by the manufacturer or those supplied with the equipment.
8. Have any repairs carried out by a professional. Repair is necessary in the event of, for example, damage to the power cord or plug, spilled liquid or collision between another object and the unit, or if the unit is mouldy, or if it is not working normally or, finally, if it has fallen.
9. To reduce the risk of fire or electric shock, this equipment must not be exposed to dripping or running water during use.
10. The exclamation mark in an equilateral triangle warns the user that the manual contains important instructions on how to use and look after the device.
11. Do not place any naked flame on the device.



 **FOCAL**<sup>®</sup>  
LISTEN BEYOND

